



ZI NORD -Allée du Plateau -Bât 2  
77200 TORCY France  
Tél : +33 (0)1 60 37 45 00  
Fax : +33 (0)1 64 80 45 18  
www.citec.fr • e-mail : citec@citec.fr

" Révision	1	2	3	4	5	Notice de montage et de mise en route du détecteur rotatif MLS 10
" Date	06/94					

### Fonction et application :

Le détecteur rotatif MLS 10 forme un tout avec le palpeur et l'appareil.  
Il fonctionne indépendamment des caractéristiques des produits.  
Le fait d ne pas nécessiter un réglage spécial assure une réduction des frais d'installation.

Les parties en contact avec le médium devront être adaptées à celui-ci.

Le palpeur rotatif est asservi par un moteur synchrone équipé d'un réducteur. Dès que la pale est freinée ou bloquée par le produit, le moteur pivote sur lui-même. Cette opération délivre un signal par un premier micro-contact alors qu'un second coupe l'alimentation du moteur. A la disparition du produit, le moteur reprend sa position initiale, la pale recommence à fonctionner.

Cet appareil a été conçu pour être utilisé exclusivement dans des produits secs.

### Caractéristiques techniques :

Alimentation	230 ou 110 V $\pm$ 10 % - 50 Hz (48 V en option)
Dimension de l'appareil	voir schéma
Poids	environ 1,5 Kg
Protection	IP SS selon DIN 40050
Entrée câble	2 x PG 11
Boîtier	plastique gris (ou bleu) renforcé fibre de verre
Filetage	acier zingué (ou 1.4571 en option)
Axe et pale	acier inox
Température ambiante appareil	- 20 °C à + 50 °C
Température ambiante produit	- 20 °C à + 80 °C
Pression max. dans le contenant	0,5 bar
Charge latérale sur l'axe	250 N
Charge max. en extrémité de l'axe	120 N
Vitesse de rotation de la pale	5 tours / minute
Sortie	microswitch 1 inverseur sans potentiel
Pouvoir de coupure	250 V / 6 A / 1200 VA
Durée de vie mécanique	500 000 opérations
Consommation	3,5 VA
Densité minimum	100 g / dm <sup>3</sup>
Positionnement	au choix
Raccord	1 1/2" avec contre écrou.

### Raccordement électrique :

Connexion à l'alimentation et à la sortie du signal.

### **Attention :**

Tenir compte de la tension d'alimentation indiquée sur la plaque d'identification. Lors de charges inductives sur la sortie, prévoir un condensateur d'antiparasitage.

" Révision	1	2	3	4	5	Notice de montage et de mise en route du détecteur rotatif MLS 10
" Date	04/94					

### Misé en route et montage :

Le MLS 10 sera monté là où la détection doit s'opérer. Pour cela, tenir compte de la géométrie du produit dans le contenant. Lors du remplissage, ne pas diriger le flot de produit sur l'axe.

Protéger l'axe par un toit qui se situera à 200 mm au-dessus de l'axe.

### Attention :

Lorsque le MLS 10 est monté en détection de seuil mini, il y aura lieu de veiller plus particulièrement à la charge latérale au niveau de l'axe.

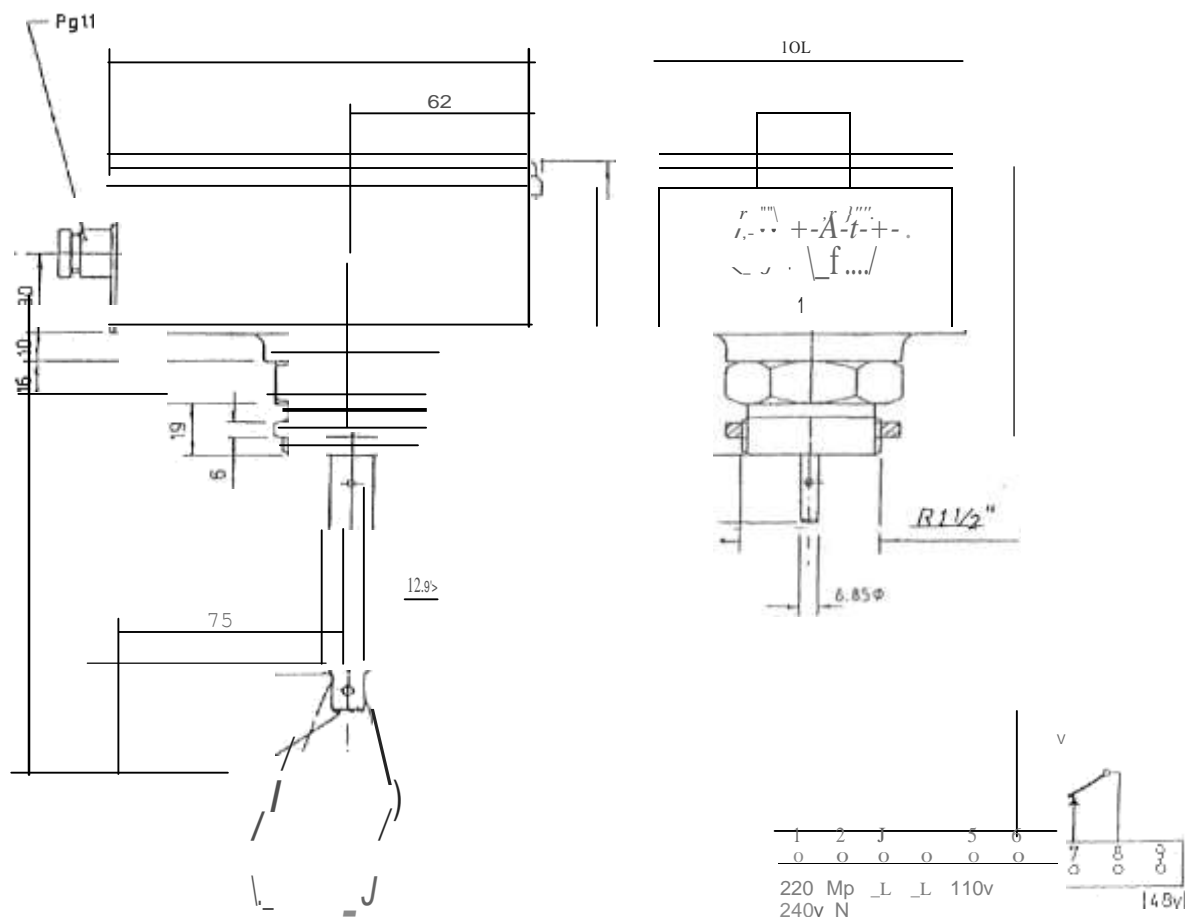
Le boîtier doit être positionné de telle façon que l'entrée des câbles soit dirigée vers le bas. De plus, lors de la mise en place du détecteur, agir sur l'écrou 6 pans et non sur le boîtier.

### Entretien :

En règle générale, aucune opération d'entretien n'est nécessaire. Toutefois, lors d'un contrôle ou d'un nettoyage du contenant, vérifier si la pale et l'axe ne sont pas endommagés.

### IMPORTANT 1

*Ne pas tourner la pale à la main dans le sens inverse ; Destruction du moteur, la clause de garantie ne pourra pas être appliquée.*



ZI NORD -Allée du Plateau -Bât 2  
77200 TORCY France  
Tél : +33 (0)1 60 37 45 00  
Fax : +33 (0)1 64 80 45 18  
www.citec.fr • e-mail : citec@citec.fr

" Révision	1	2	3	4	5	Notice de montage et de mise en route du détecteur rotatif MLS 10
" Date	06/94					

### Fonction et application :

Le détecteur rotatif MLS 10 forme un tout avec le palpeur et l'appareil.  
Il fonctionne indépendamment des caractéristiques des produits.  
Le fait de ne pas nécessiter un réglage spécial assure une réduction des frais d'installation.

Les parties en contact avec le médium devront être adaptées à celui-ci.

Le palpeur rotatif est asservi par un moteur synchrone équipé d'un réducteur. Dès que la pale est freinée ou bloquée par le produit, le moteur pivote sur lui-même. Cette opération délivre un signal par un premier micro-contact alors qu'un second coupe l'alimentation du moteur. A la disparition du produit, le moteur reprend sa position initiale, la pale recommence à fonctionner.

Cet appareil a été conçu pour être utilisé exclusivement dans des produits secs.

### Caractéristiques techniques :

Alimentation	230 ou 110 V $\pm$ 10 % - 50 Hz (48 V en option)
Dimension de l'appareil	voir schéma
Poids	environ 1,5 Kg
Protection	IP 5 selon DIN 40050
Entrée câble	2 x PG 11
Boîtier	plastique gris (ou bleu) renforcé fibre de verre
Filetage	acier zingué (ou 1.4571 en option)
Axe et pale	acier inox
Température ambiante appareil	- 20 °C à + 60 °C
Température ambiante produit	- 20 °C à + 80 °C
Pression max. dans le contenant	0,5 bar
Charge latérale sur l'axe	250 N
Charge max. en extrémité de l'axe	120 N
Vitesse de rotation de la pale	5 tours / minute
Sortie	microswitch 1 inverseur sans potentiel
Pouvoir de coupure	250 V / 6 A / 1200 VA
Durée de vie mécanique	500 000 opérations
Consommation	3,5 VA
Densité minimum	100 g / dm <sup>3</sup>
Positionnement	au choix
Raccord	1 1/2" avec contre écrou.

### Raccordement électrique :

Coller les bornes de connexion des bornes de montage sur le boîtier.

### Attention :

Tenir compte de la tension d'alimentation indiquée sur la plaque d'identification. Lors de charges inductives sur la sortie, prévoir un condensateur d'auto-induction.

* Révision	1	2	3	4	5
* Date	04/94				

## Notice de montage et de mise en route du détecteur rotatif MLS 10

### Mise en route et montage :

Le MLS 10 sera monté là où la détection doit s'opérer. Pour cela, tenir compte de la géométrie du produit dans le contenant. Lors du remplissage, ne pas diriger le flot de produit sur l'axe.

Protéger l'axe par un toit qui se situera à 200 mm au-dessus de l'axe.

### Attention :

Lorsque le MLS 10 est monté en détection de seuil mini, il y aura lieu de veiller plus particulièrement à la charge latérale au niveau de l'axe.

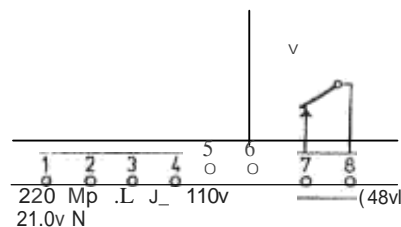
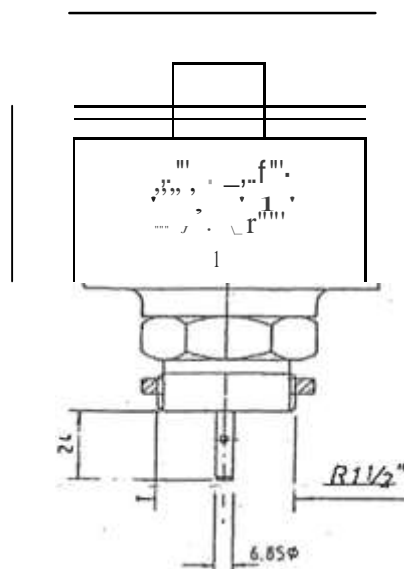
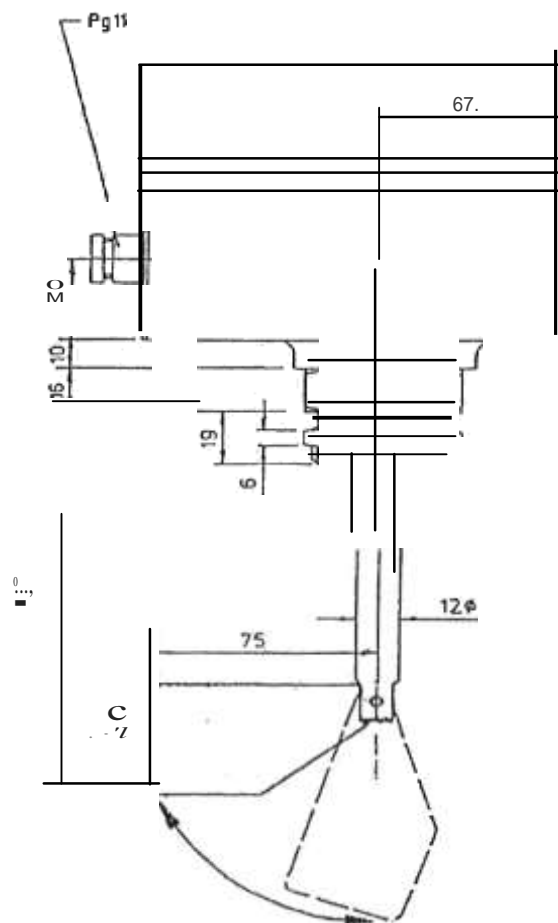
Le boîtier doit être positionné de telle façon que l'entrée des câbles soit dirigée vers le bas. De plus, lors de la mise en place du détecteur, agir sur l'écrou 6 pans et non sur le boîtier.

### Entretien :

En règle générale, aucune opération d'entretien n'est nécessaire. Toutefois, lors d'un contrôle ou d'un nettoyage du contenant, vérifier si la pale et l'axe ne sont pas endommagés.

### IMPORTANT 1.

*Ne pas tourner la pale à la main dans le sens inverse ; Destruction du moteur, la clause de garantie ne pourra pas être appliquée.*



" Révision	1	2	3	4	5	Notice de montage et de mise en route du détecteur rotatif MLS 10
" Date	04/94					

### Mise en route et montage :

Le MLS 10 sera monté là où la détection doit s'opérer. Pour cela, tenir compte de la géométrie du produit dans le contenant. Lors du remplissage, ne pas diriger le flot de produit sur l'axe.

Protéger l'axe par un toit qui se situera à 200 mm au-dessus de l'axe.

### Attention :

Lorsque le MLS 10 est monté en détection de seuil mini, il y aura lieu de veiller plus particulièrement à la charge latérale au niveau de l'axe.

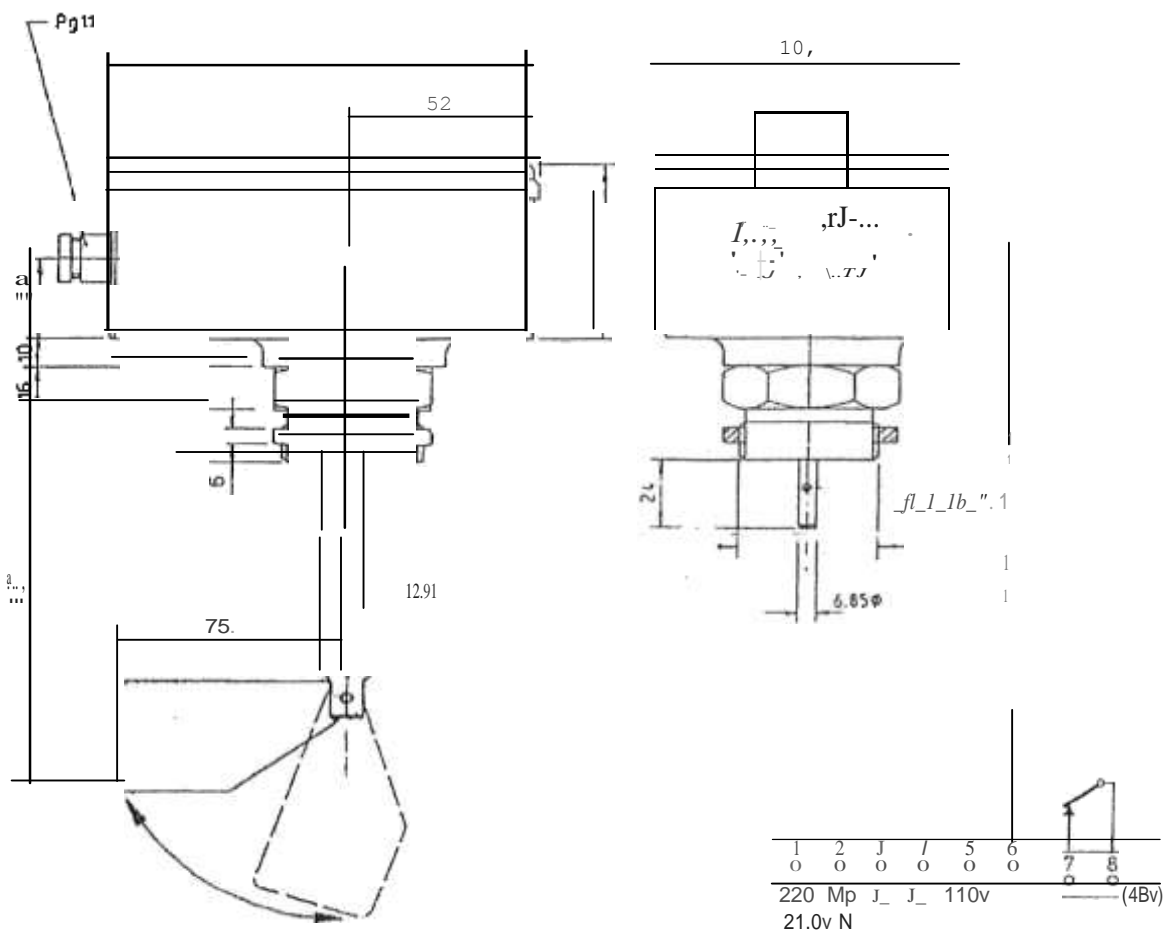
Le boîtier doit être positionné de telle façon que l'entrée des câbles soit dirigée vers le bas. De plus, lors de la mise en place du détecteur, agir sur l'écrou 6 pans et non sur le boîtier.

### Entretien :

En règle générale, aucune opération d'entretien n'est nécessaire. Toutefois, lors d'un contrôle ou d'un nettoyage du contenant, vérifier si la pale et l'axe ne sont pas endommagés.

## IMPORTANT 1

*Ne pas tourner la pale à la main dans le sens Inverse ; Destruction du moteur, la clause de garantie ne pourra pas être appliquée.*



" Révision	1	2	3	4	5	Notice de montage et de mise en route du détecteur rotatif MLS 10
" Date	06/94					

#### Fonction et application :

Le détecteur rotatif MLS 10 forme un tout avec le palpeur et l'appareil.  
Il fonctionne indépendamment des caractéristiques des produits.  
Le fait de ne pas nécessiter un réglage spécial assure une réduction des frais d'installation.

Les parties en contact avec le médium devront être adaptées à celui-ci.

Le palpeur rotatif est asservi par un moteur synchrone équipé d'un réducteur. Dès que la pale est freinée ou bloquée par le produit, le moteur pivote sur lui-même. Cette opération délivre un signal par un premier micro-contact alors qu'un second coupe l'alimentation du moteur. A la disparition du produit, le moteur reprend sa position initiale, la pale recommence à fonctionner.

Cet appareil a été conçu pour être utilisé exclusivement dans des produits secs.

#### Caractéristiques techniques :

Alimentation	230 ou 110 V $\pm$ 10 % - 50 Hz (48 V en option)
Dimension de l'appareil	voir schéma
Poids	environ 1,5 Kg
Protection	IP 55 selon DIN 40050
Entrée câble	2 x PG 11
Boîtier	plastique gris (ou bleu) renforcé fibre de verre
Filetage	acier zingué (ou 1.4571 en option)
Axe et pale	acier inox
Température ambiante appareil	- 20 °C à + 60 °C
Température ambiante produit	- 20 °C à + 80 °C
Pression max. dans le contenant	0,5 bar
Charge latérale sur l'axe	250 N
Charge max. en extrémité de l'axe	120 N
Vitesse de rotation de la pale	5 tours / minute
Sortie	microswitch 1 inverseur sans potentiel
Pouvoir de coupure	250 V / SA / 1200 VA
Durée de vie mécanique	500 000 opérations
Consommation	3,5 VA
Densité minimum	100 g / dm <sup>3</sup>
Positionnement	au choix
Raccord	1 1/2" avec contre écrou.

#### Raccordement électrique :

Conformément aux normes de câblage, l'installation doit être réalisée dans l'appareil.

#### Attention :

Tenir compte de la tension d'alimentation indiquée sur la plaque d'identification. Lors de charges inductives sur la sortie, prévoir un condensateur d'antiparasitage.



• Révision	1	2	3	4	5	Notice de montage et de mise en route du détecteur rotatif MLS 10
• Date	04/94					

### Mise en route et montage :

Le MLS 10 sera monté là où la détection doit s'opérer. Pour cela, tenir compte de la géométrie du produit dans le contenant. Lors du remplissage, ne pas diriger le flot de produit sur l'axe.

Protéger l'axe par un toit qui se situera à 200 mm au-dessus de J'axe.

### Attention :

Lorsque le MLS 10 est monté en détection de seuil mini, il y aura lieu de veiller plus particulièrement à la charge latérale au niveau de l'axe.

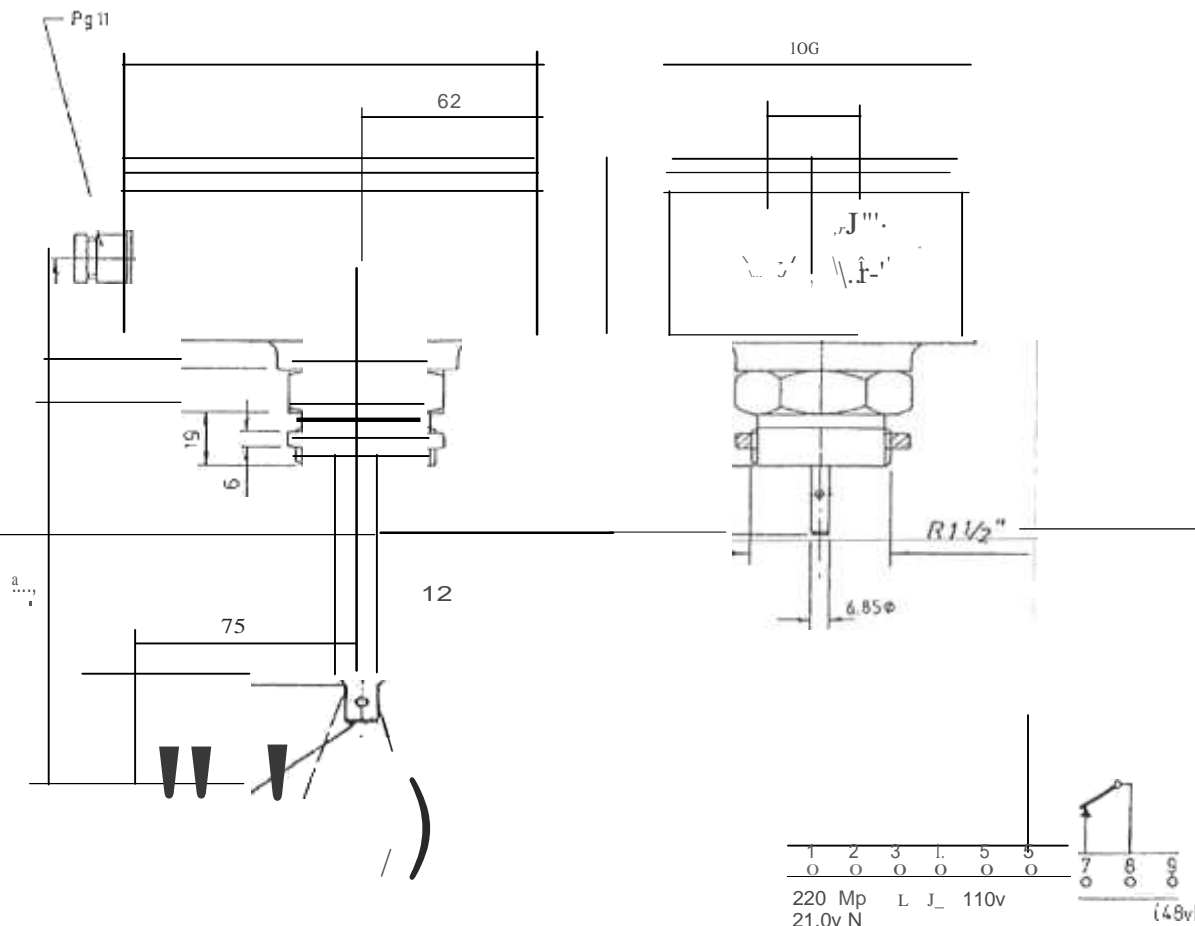
Le boîtier doit être positionné de telle façon que l'entrée des câbles soit dirigée vers le bas. De plus, lors de la mise en place du détecteur, agir sur l'écrou 6 pans et non sur le boîtier.

### Entretien :

En règle générale, aucune opération d'entretien n'est nécessaire. Toutefois, lors d'un contrôle ou d'un nettoyage du contenant, vérifier si la pale et l'axe ne sont pas endommagés.

### IMPORTANT 1

*Ne pas tourner la pale à la main dans le sens inverse ; Destruction du moteur, la clause de garantie ne pourra pas être appliquée.*





• Révision	1	2	3	4	5	Notice de montage et de mise en route du détecteur rotatif MLS 10
• Date	06/94					

### **Fonction et application :**

Le détecteur rotatif MLS 10 forme un tout avec le palpeur et l'appareil.  
Il fonctionne indépendamment des caractéristiques des produits.  
Le fait de ne pas nécessiter un réglage spécial assure une réduction des frais d'installation.

Les parties en contact avec le médium devront être adaptées à celui-ci.

Le palpeur rotatif est asservi par un moteur synchrone équipé d'un réducteur. Dès que la pale est freinée ou bloquée par le produit, le moteur pivote sur lui-même. Cette opération délivre un signal par un premier micro-contact alors qu'un second coupe l'alimentation du moteur. A la disparition du produit, le moteur reprend sa position initiale, la pale recommence à fonctionner.

Cet appareil a été conçu pour être utilisé exclusivement dans des produits secs.

### **Caractéristiques techniques :**

Alimentation	230 ou 110 V $\pm$ 10 % - 50 Hz (48 V en option)
Dimension de l'appareil	voir schéma
Poids	environ 1,5 Kg
Protection	IP 55 selon DIN 40050
Entrée câble	2 x PG 11
Boîtier	plastique gris (ou bleu) renforcé fibre de verre
Filetage	acier zingué (ou 1.4571 en option)
Axe et pale	acier inox
Température ambiante appareil	- 20 °C à + 60 °C
Température ambiante produit	- 20 °C à + 80 °C
Pression max. dans le contenant	0,5 bar
Charge latérale sur l'axe	250 N
Charge max. en extrémité de l'axe	120 N
Vitesse de rotation de la pale	5 tours / minute
Sortie	microswitch 1 inverseur sans potentiel
Pouvoir de coupure	250 V / 6 A / 1200 VA
Durée de vie mécanique	500 000 opérations
Consommation	3,5 VA
Densité minimum	100 g / dm <sup>3</sup>
Positionnement	au choix
Raccord	1 1/2" avec contre écrou.

### **Raccordement électrique :**

Conf'omréménramctndfcatinns-des-borns11guranttlanst•appare11.

### **Attention :**

Tenir compte de la tension d'alimentation indiquée sur la plaque d'identification. Lors de charges inductives sur la sortie, prévoir un condensateur d'antiparasitage.